

L'EXPRESSION DE LA POSSESSION DANS LA POÉSIE DE JACQUES PRÉVERT

Sella Anggraini

Dra. Elvi Syahrin, M.Hum

NurilamHarianja, S.Pd.,M.Hum

Département des langues Étrangères

Faculté des Lettres et des Arts

Université de Medan

Mèl: sellaanggraini1409@gmail.com

RÉSUMÉ

Sella Anggraini ,2131131036. L'expression de la Possession dans La Poésie de Jaques Prévert. Section Français, Département des Langues Étrangères, Faculté des Lettres et des Arts, Université de Medan ,2018.

Le but de cette recherche est de trouver l'expression de la possession dans la poésie de Jacques Prévert et savoir bien l'utilisation des expressions de la possession dans la poésie de Jacques Prévert. Dans cette recherche utilisée la méthode de la recherche descriptive à travers des méthodes qualitatives qui fournissent un aperçu des questions examinées liées à ce qui provoque une certaine expression de la possession plus souvent utilisée dans l'écriture de la poésie. La source dans cette recherche est une collection de poésie par Jacques Prévert qui comprennent 84 titres de poésie.

Le résultat de la recherche l'expression de la possession dans la poésie de Jaques Prévert, se trouvent 5 types d'utilisation les expressions de la possession ce sont l'expression de la possession qui explique avec *le verbe avoir*, et le verbe *Être* à + *quelqu'un*, *Préposition de*, *Pronom incomplet celui + de + nom*, *Adjectif possessif* et *pronom possessif*. L'utilisation des expressions de la possession dans la poésie de Jaques Prévert, on a trouvé que *l'adjectif possessifs* et *préposition de* sont plus fréquentes, mais les expressions de la possession avec le verbe *posséder* et *appartenir* à n'ont pas été trouvés dans la poésie de Jaques Prévert.

Mots clés : Expression, Possession, Poésie, Jaques Prévert.

ABSTRAK

Sella Anggraini, 2131131036. UngkapanKepemilikandalampuisiJaques Prévert. BagianPerancis, JurusanBahasaAsing, FakultasSeni Rupa danSastra, Universitas Medan, 2018.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menemukan ungkapan kepemilikan dalam puisi Jacques Prévert dan untuk mengetahui dengan baik penggunaan ungkapan kepemilikan dalam puisi Jacques Prévert.

Dalam penelitian ini digunakan metode penelitian deskriptif melalui metode kualitatif yang memberikan wawasan tentang permasalahan yang diteliti terkait dengan apa yang menyebabkan beberapa ungkapan kepemilikan lebih sering digunakan dalam puisi. Sumber dalam penelitian ini adalah kumpulan puisi oleh Jacques Prévert yang mencakup 84 judul puisi.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa ekspresi kepemilikan dalam puisi Jacques Prévert adalah ditemukan 5 jenis ekspresi kepemilikan yaitu ekspresi kepemilikan yang dijelaskan dengan kata kerja **avoir** dan kata kerja **Être à + quelqu'un, Préposition DE , Pronom incomplet celui + de + nom, Adjectif possessif et pronom possessif**. Penggunaan ekspresi kepemilikan dalam puisi Jacques Prévert, ditemukan bahwa kata sifat posesif dan posposisi lebih sering ditemukan, tetapi ekspresi kepemilikan dengan kata kerja untuk dimiliki dan milik belum ditemukan dalam puisi Jacques Prévert.

Kata kunci: Ekspresi, Kepemilikan, Puisi, Jaques Prévert.

INTRODUCTION

L'utilisation des expressions a pour but d'assurer les personnes avec qui on parle chaque jour. Cela veut dire que ces personnes sachent et comprennent le contenu ce qu'on parle. Normalement, l'expression qu'on peut trouver dans langue orale qui est utilisé la diversité de l'intonation de la voix.

L'expression de la possession est le fait de posséder quelque chose ou d'avoir un lien familial avec une personne. Dans La grammaire française définit le possessif comme un déterminant ou un pronom, exprimant que le référent possédé auquel il s'ajoute (déterminant) ou dont il représente le nom (pronom) appartient à un certain référent possesseur. Le référent possédé désigné par le nom a une relation avec une personne grammaticale, qui peut être celle qui parle, celle à qui l'on parle, ou celle ou ce dont on parle. On observe une certaine omniprésence du possessif dans la langue française, et on voit qu'il est employé plus en français. En se présentant comme mot et morphème, et comme déterminant ou pronom, le possessif représente un outil langagier très souple.

Selon Riegel dans le (Grammaire méthodique du français : 2004), et supporte de Chollet dans le grammaire de précis (2009) l'expression de la possession peut exprimer avec cinq types cesont : 1. Verbe (*avoir, être à qqn, posséder,*

appartenir à qqn), 2. *Préposition de*, 3. *Pronomincompletcelui de + nom*, 4. *Adjectifspossessifet* 5. *Le pronom possessif*. Cette recherche a pour but de décrire sur l'expression de la possession dans la poésie de Jacques Prévert qui expliquer avec l'utilisation les verbes avoir, être à, posséder et appartenir à, préposition de, adjectif possessifs et pronom possessif.

MÉTHODOLOGIE

Cette recherche utilise des méthodes qualitatives qui fournissent un aperçu des questions examinées liées à ce qui provoque une certaine expression de la possession plus souvent utilisée dans l'écriture de la poésie.

Pour collecter les données de cette recherche, on utilise la technique de documentation par l'observation de la poésie. Les procédures d'analyse de données dans cette recherche se composent de :

1. Chercher la poésie de Jacques Prévert en indiquant l'expression de la possession.
2. Lire et identifier l'expression de la possession qui se trouve dans la poésie de Jacques Prévert.
3. Souligner toutes l'expression de la possession trouvées dans la poésie
4. Grouper les catégories les expressions de la possession
5. Faire le tableau et chercher de l'utilisation l'expression de la possession qui se trouve dans la poésie de Jacques Prévert.
6. Trouver la formation l'expression de la possession qui se trouve dans la poésie de Jacques Prévert.
7. Faire le résultat de l'analyse en se fondant sur l'utilisation l'expression de la possession qui se trouve dans la poésie de Jacques Prévert.
8. Interpréter le résultat de l'analyse expression de la possession dans la poésie de Jacques Prévert
9. Tirer la conclusion.

RESULTAT DE LA RECHERCHE

Il y a 5 types des expressions de la possession Selon la théorie de Riegel(2004) analysées dans la poésie de Jacques Prévert ce sont : 1. *Verbe (avoir, être à qqn, posséder, appartenir à qqn)*, 2. *Préposition de*, 3. *Pronom incomplet celui de + nom*, 4. *Adjectifs possessif et* 5. *Le pronom possessif*. On a trouvé 296 expressions de la possession dans la poésie de Jacques Prévert de 84 titres poésies qui sont présentées dans le tableau (4.1) ci-dessous

Tableau 4.1

Présentées Les expressions de la possession.

No	Expression de la possession	Fréquence	Pourcentage(%)

1	Verbe		
	A. Avoir	13	4,39
	B. Être à + quelqu'un	2	0,67
	C. Posséder	-	0
	D. appartenir à + quelqu'un	-	0
2	Préposition de	45	15,20
3	Pronom incomplet celui + de	2	0,67
4	Adjectif possessif	228	77,02
5	pronom possessif	6	2,02
	Total	296	100

D'après le tableau ci-dessus, on peut voir que les expressions de la possession dans la poésie de Jaques Prévert. Il y a 5 expressions de la possession qui va analyser dans cette recherche. Mais après à analyser dans la poésie de Jaques Prévert se trouvent d'utilisation les expressions de la possession ce sont l'expression de la possession qui va expliquer avec *le verbe avoir* est 13 fois, *Être à + quelqu'un* est 2 fois, *le verbe Posséder* est 0 fois, *appartenir à + quelqu'un* est 0 fois, *Préposition de* est 45 fois, *Pronom incomplet celui + de + nom* est 2 fois, et *Adjectif possessif* est 228 fois, *pronom possessif* est 6 fois.

Dans cette recherche il se trouve quelques manières pour exprimer la possession. L'auteur va analyser l'expression de la possession dans la poésie de Jaques Prévert, ces sont :

1. Verbe

a). avoir

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 13 fois l'apparition de la possession avec le verbe avoir. *Par exemples* :

1. la femme a une furieuse envie de vivre
(Rue de Saine. Page 9)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle est utilisée le mode indicatif qui est indiqué par la conjugaison du verbe *avoir*. Elle existe aussi le pronom personnel *femme*. On voit aussi que cette expression utilise l'adjectif *furieuse* pour exprimer la possession de *la femme*.

b). Être à + quelqu'un

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 1 fois l'apparition l'expression de la possession l'utilise être à+quelqu'un. *Par exemples* :

1. C'est à vous qui l'avez tué
(D'où je viens. Page 76)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle utilise le mode indicatif présent qui est indiqué par la conjugaison du verbe *être*. Elle existe aussi le présentatif *ce*. On voit aussi que cette expression utilise pronom tonique *vous* pour exprimer la possession.

2. Préposition DE

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 45 fois l'apparition l'expression de la possession l'utilise préposition *de*. *Par exemples :*

1. La mort de louis XVI
(Confession Publique. Page 1)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle utilise l'article défini *la* qui est indiqué par la conjugaison du verbe *mourir*. Elle existe aussi la préposition *de*. Elle est suivi du nom de personne c'est *louis XVI*.

3. Pronom incomplet celui + de + nom

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 92 fois l'apparition l'expression de la possession l'utilise Pronom incomplet *celui + de + nom*. *Par exemples :*

1. Celui de la Trinité
(Peter Noster. Page 8)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle utilise Pronom incomplet *celui + de + nom*. Elle existe le pronom démonstratif *celui* suivi de la préposition *de*. Elle exprime la possession de la *Trinité*.

4. Adjectif possessif

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 228 fois l'apparition l'expression de la possession l'utilise Adjectifs possessif. *Par exemples :*

1. Bon appétit mon général.
(Histoire du Cheval. Page 5)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle utilise Adjectifs possessif masculin *mon* pour exprime la

possession de la première personne du singulier qui détermine le nom en indiquant le possesseur de l'objet désigné c'est le *général*.

5. Pronom possessif

Dans la poésie de Jaques Prévert, il y a 5 fois l'apparition l'expression de la Possession l'utilise pronom possessif. *Par exemples* :

1. Cet amour tout entier
Si vivant encore
Et tout ensoleillé
C'est le tien
C'est le mien
(Cet Amour. Page 18)

Analyse : L'expression de la possession dans la phrase ci-dessus prise de la poésie de *Jaques Prévert*. Pour exprimer l'expression de la possession dans la poésie, elle est utilisée le mode indicatif qui est indiqué par la conjugaison du verbe *être*. Elle existe aussi le présentatif *c'est*. On voit aussi que cette expression utilise pronom possessif *le tien* pour exprimer amour t'appartient et *le mien* pour exprimer amour m'appartient.

CONCLUSION

Après avoir analysé et observé l'expression de la possession dans la poésie de Jaques Prévert. On peut répondre la formulation des problèmes. L'auteur peut tirer la conclusion suivante.

1. Avant à analyser dans la poésie de Jaques Prévert se trouvent 5 types d'utilisation les expressions de la possession ce sont l'expression de la possession qui explique avec *le verbe avoir*, et le verbe *Être à + quelqu'un, Préposition de, Pronom incomplet celui + de + nom, Adjectif possessif et pronom possessif* .
2. L'utilisation des expressions de la possession dans la poésie de Jaques Prévert, on a trouvé que *l'adjectif possessifs* et *préposition de* sont plus fréquentes trouvées, mais les expressions de la possession avec le verbe *posséder* et *appartenir à* n'ont pas été trouvés dans la poésie de Jaques Prévert. La cause possible de cet évident car normalement dans la classe du FLE, les apprennent l'adjectif possessif et préposition de comme la première façon de dire la possession. Cette recherche trouve également que la préposition de apparaît relativement plus fréquent que les autres expressions de la possession, cela confirme avec la théorie de Kalmbach(2009) qui dit que dans la langue écrite on peut utiliser la construction pronom *de* possessif ou une construction relative. Par exemple *il est venu avec quelques-uns de ses amis, c'est un de mes amis*, etc. C'est pourquoi dans cette recherche les adjectifs possessifs et les prépositions de relativement plus fréquentes dans la poésie de Jaques Prévert. Tandis que le verbe *posséder* et *appartenir à* qqns n'ont pas été trouvés dans la poésie de Jaques Prévert parce que selon la théorie il a dit en français il y a un

autre verbe c'est le verbe être à qqun et le verbe avoir, mais le verbe posséder et appartenir à qqund'un emploi restreint à la langue soutenue.

BIBLIOGRAPHIE

Goffic, le Pierre.2004. *Grammaire de la Phrase Français*. Paris : HachetteUniversité langue française.

Kalmbach. Jean Michel.2009. *La Grammaire FrançaiseDe L'étudiant Finnophone*.Finnophen : KieltenlaitosJyväskylän yliopisto

Riegel,Martine. 2004. *Grammaire méthodique du français*. Paris.PUF